

УДК 81'42

Тарасова Анастасия Валерьевна

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова

(г. Могилев, Беларусь)

ling-msu@mail.ru

**«ЯЗЫК ВРАЖДЫ» В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН
(на материале интернет-дискурса Беларуси и Великобритании)**

Статья посвящена проблеме использования «языка вражды», направленного на женщин, в онлайн-коммуникации. Исследование выполнено на материале комментариев, опубликованных на новостных интернет-порталах Беларуси и Великобритании. Приводятся примеры в соответствии с классификацией А.М. Верховского.

Ключевые слова: «язык вражды», враждебность, сексизм, феминизм, онлайн-коммуникация, интернет-комментарий.

The article considers the problem of hate speech directed towards women in online communication. The research is based on online comments published on Belarusian and British news portals. The examples are given in accordance with A. Verkhovskiy's classification.

Keywords: hate speech, hostility, sexism, feminism, online communication, online comment.

Развитие информационных технологий привело к тому, что интернет стал доминирующим средством коммуникации. Интернет-дискурс представляет собой «коммуникацию, возникающую при взаимодействии людей друг с другом путем передачи сообщений через сетевые компьютеры» [1, с. 25].

Исследователи современной интернет-коммуникации отмечают возрастающую роль речевой агрессии в онлайн-пространстве. Все больше публикаций в лингвистике посвящено изучению «языка вражды» (в том числе на белорусском языковом материале, см. [2–10]), под которым в нашем исследовании понимается «совокупность языковых средств, выражающих негативное, основанное на стереотипах или предубеждениях, отношение к адресату – носителю ценностей, отличных от ценностей адресанта, и, как следствие, вербализующих тот или иной вид дискриминации или нетерпимости» [11, с. 127].

Социальная опасность «языка вражды» заключается в том, что он может служить формой проявления межгрупповых конфликтов, основанных на стереотипах о той или иной социальной группе [12]. В данном исследовании рассматривается «язык вражды», основанный на гендерных стереотипах, т. е. выступающий формой манифестации сексизма.

По определению авторов «Словаря гендерных терминов», сексизм – это «предвзятое отношение, дискриминация человека по признаку пола или гендерной идентичности. В обществе сексизм может быть представлен в виде системы стереотипов, официально закрепленных положений или даже идеологии. В основе сексизма лежит убеждение в превосходстве одного пола над другим. Основным противником сексизма выступает феминизм» [13].

В этой связи фактическим материалом исследования послужили комментарии к новостным статьям [14], опубликованным в 2020 г. на интернет-порталах Беларуси и Великобритании, содержащие «язык вражды» по отношению к женщинам вообще и феминисткам как представительницам

движения против дискриминации по половому признаку в частности. Критерием для отбора статей послужило наличие в заголовке слов «феминизм» и «феминистка» и «feminism» и «feminist» соответственно.

В проанализированном белорусском сегменте интернета в 2020 г. было опубликовано 7 новостных статей, отвечающих заданному критерию, к которым онлайн-пользователи оставили 253 комментария, 17 из которых (7%) содержат гендерно обусловленный «язык вражды».

В проанализированном британском сегменте интернета в 2020 г. было опубликовано 126 новостных статей, отвечающих заданному критерию, к которым онлайн-пользователи оставили 43598 комментариев, 481 из которых (1%) содержит гендерно обусловленный «язык вражды».

Фактический материал был систематизирован с опорой на предложенную А. М. Верховским классификацию, в которой выделяются мягкий, средний и жесткий «язык вражды» [15, с. 42–43]. Данная классификация была разработана автором для анализа «языка вражды», направленного на этнические группы, и была несколько модифицирована нами для исследования вербализации враждебности в отношении женщин.

Рассмотрим случаи вербализации враждебности, обнаруженные в комментариях белорусских интернет-пользователей. Орфография и пунктуация авторов комментариев во всех примерах сохранены.

В проанализированном материале было обнаружено 14 комментариев, относящихся к мягкому «языку вражды», а именно к следующим его типам:

создание негативного образа группы (5 комментариев): *Любимая женская забава, «сама придумала, сама обиделась». Если женщине в нашей стране кажется, что у неё нет равноправия, значит у неё стало очень много прав;*

упоминание названия группы в уничижительном контексте (4 комментария): *ну вот... уже «эти», простите не знаю, каким местоимением Их называть... будут нам рекомендации давать????;*

утверждение о неполноценности группы как таковой (1 комментарий): *Создал Бог Еву из ребра Адама с одной целью – продолжить род Адамов. Это настолько очевидно, что даже если дамы на ушах ходить начнут, их предназначение вечно, как законы мироздания;*

упоминание группы или ее представителей как таковых в уничижительном или оскорбительном контексте (1 комментарий): *А слово-то придумали: «феминистки». Фу-фу-фу;*

утверждение о физических недостатках группы (3 комментария): *Тяжело работать, так шла бы борщ варить!*

К среднему «языку вражды» было отнесено три комментария, содержащих рассуждения о непропорциональном превосходстве той или иной группы в материальном достатке, представительстве во властных структурах, прессе и т. д., например: *Ясное дело, что все эти якобы угнетённые и оскорблённые будут требовать равенства там, где это ИМ выгодно. А по смертной казни, службе в армии работе на урановых рудниках ни слова.*

Комментариев, относящихся к жесткому «языку вражды», обнаружено не было.

Рассмотрим случаи вербализации враждебности в комментариях британских интернет-пользователей.

Мягкий «язык вражды» содержится в 428 негативных комментариях, относящихся к следующим его типам:

- создание негативного образа группы (205 комментариев): *Feminist = severe attention seeking;*
- упоминание названия группы в уничижительном контексте (48 комментариев): *to be more of a woman they have to throw away all their trousers and wear skirts and dresses;*
- утверждение о неполноценности группы как таковой (4 комментария): *Women were created to obey and please their man;*
- утверждение о моральных недостатках той или иной группы (20 комментариев): *Uh, that's a BIG NO!!! These women need therapy;*
- упоминание группы или ее представителей как таковых в уничижительном или оскорбительном контексте (117 комментариев): *I would have motor boat her;*
- цитирование высказываний и текстов, имеющих явно дискриминирующий характер. Без комментария (8 комментариев): *Marilyn Monroe, a much wiser woman than some folk think, once remarked that she «.....did not mind it being a man's world, just so long as she could be a woman in it «;*
- утверждение о физических недостатках группы (16 комментариев): *Lets face it, what else are women for?;*
- рассуждения о неполноценности группы, основанные на стереотипах (10 комментариев): *Women are generally much happier in a traditional housewife role.*

К среднему «языку вражды» было отнесено 40 комментариев, три из которых содержат рассуждения о непропорциональном превосходстве той или иной группы в материальном достатке, представительстве во властных структурах, прессе и т. д., например: *Is there anything more useless on this planet than a priviledged adult white feminists woman blogging about her*

perceived oppression in this world? I can't think of anything... rocks are more useful, and easier to get along with.

Обвинения в негативном влиянии той или иной группы на общество и/или государство содержат 12 комментариев, например: *Feminism is a mockery. Lots of people miserable because of it.*

Наибольшее количество комментариев, относящихся к среднему «языку вражды» (25), раскрывают тему ущемления прав той или иной группы, например: *Rubbish.. Women should be at home...*

К жесткому «языку вражды» было отнесено 13 комментариев, все из которых содержат завуалированные призывы к насилию и дискриминации например: *Very unfair Inciting hate there. What would happen if it was the other way round and the book was entitled. I hate women.*

Таким образом, в результате исследования было установлено, что наибольшее количество комментариев как белорусских, так и британских пользователей относятся к мягкому «языку вражды» (14 и 428 комментариев соответственно), средний «язык вражды» используется значительно реже (3 и 40 комментариев соответственно), жесткий «язык вражды» встречается только в англоязычных комментариях (13 комментариев).

Литература

1. Dijk, T. A. van. *A Multidisciplinary Approach* / T. A. van Dijk. – London : SAGE Publications, 1998. – 384 p.
2. Василенко, Е. Н. Гендерно обусловленный «язык вражды» в Беларуси: факторы и специфика / Е. Н. Василенко // Філологічні студії. – 2019. – Ви. 20. – С. 21–28.
3. Василенко, Е. Н. Грамматические средства вербализации враждебности в интернет-комментариях / Е. Н. Василенко // Вести БГПУ. Серия 1. – 2021. – № 4. – С. 66–69.
4. Василенко, Е. Н. Лингвистический аспект правового статуса «языка вражды» / Е. Н. Василенко // Вестник Полоцкого гос. ун-та. Серия А. – 2020. – № 2. – С. 71–76.
5. Василенко, Е. Н. Продвижение интолерантности в интернет-коммуникации: лингвопрагматический аспект / Е. Н. Василенко // Вестник МГЛУ. Серия 1. – 2021. – № 6(115). – С. 14–21.
6. Василенко, Е. Н. Тематическая структура интолерантного дискурса / Е. Н. Василенко // *Językoznawstwo*. – 2021. – № 1 (15). – С. 81–92.
7. Василенко, Е. Н. Язык вражды в заголовках новостных интернет-статей (на материале белорусского сегмента всемирной сети) / Е. Н. Василенко // Вестник Курганского гос. ун-та. – 2019. – № 1 (52). – С. 80–84.
8. Василенко, Е. Н. Языковая игра как способ вербализации гендерно обусловленной враждебности / Е. Н. Василенко // Вестник МГЛУ. Серия 1. – 2020. – № 3(106). – С. 7–12.

9. Василенко, Е. Н. Создание негативного образа социальной группы в интолерантном дискурсе: лингвопрагматический аспект / Е. Н. Василенко // West – East. – 2021. – Т. 6. – № 1. – С. 86–92.

10. Vasilenko E. N. Sexist hate speech: topical organization of intolerant discourse / E. N. Vasilenko // *Jezykoznanstwo*. – 2020. – № 1(14). – С. 47–60.

11. Василенко, Е. Н. «Язык вражды»: к определению термина / Е. Н. Василенко // Романовские чтения – XIII : сб. статей / под ред. А. С. Мельниковой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 126–127.

12. Василенко, Е. Н. «Язык вражды» как форма проявления конфликтов, основанных на стереотипах / Е. Н. Василенко // Труды БГТУ. Серия 4. – 2021. – № 2(249). – С. 90–97.

13. Сексизм [Электронный ресурс] / З. В. Шевченко // Словарь гендерных терминов. – 2021. – Режим доступа: <http://a-z-gender.net>. – Дата доступа: 16.03.2020.

14. Василенко, Е. Н. Комментарий в жанровом пространстве интернет-дискурса / Е. Н. Василенко // Вестник МГЛУ. Серия 1 : Филология. – 2019. – № 3(100). – С. 20–27.

15. Верховский, А. Общий анализ результатов мониторинга / А. Верховский // Язык мой... Проблема этнической и религиозной нетерпимости в российских СМИ / сост. А. М. Верховский. – М. : Центр «Панорама», 2002. – С. 20–48.